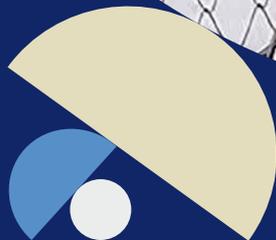


PMI Magazine

La migliore protezione per la vostra impresa





Indice

CEO Juan Beer
Le imprese sane hanno bisogno di collaboratori sani 4

Prevenzione
Problemi alla schiena? Prevenzione grazie all'innovazione 16

Prevenzione
Curare la propria salute con l'app Zurich percorsovita 17

Buono a sapersi
Esportazioni negli USA: verificare in anticipo la responsabilità civile dei prodotti 26

Buono a sapersi
Superare le difficoltà delle CG 27

Storia di un cliente

I lavoratori delle reti nel Ticino

6

Intervista

«Offriamo sicurezza: un fattore decisivo per il nostro benessere.»

11

Prevenzione

Le imprese sane hanno bisogno di collaboratori sani

18

Sostenibilità

Verso la sostenibilità con il vento in poppa

20

Sostenibilità

Aiuto per le persone colpite da una lesione cerebrale

22

Vita Invest

Soluzione individuale: per i pazienti e per la previdenza professionale

24

Gentili imprenditrici e imprenditori,

È per me un grande piacere potervi guidare brevemente attraverso l'ultima edizione di Zurich PMI Magazine. Sono lieto di illustrarvi l'importanza del settore assicurativo per le aziende e per l'intero tessuto economico e sociale della Svizzera

Inoltre: Zurich Svizzera si sta trasformando per voi. Saremo il vostro partner affidabile ancora più chiaramente di prima. Intendiamo congedarci dal tradizionale profilo del settore assicurativo, fondato sulla semplice vendita di prodotti, e orientarci in base alle vostre situazioni di vita e di rischio. Vogliamo affiancare voi e la vostra impresa e offrirvi una consulenza completa (pag. 11)

La nostra esperienza è a disposizione anche delle imprese svizzere che puntano a farsi strada negli Stati Uniti o sono già presenti sul posto. Chi intende operare oltreoceano deve essere ben informato sulle specificità locali e sul diverso sistema giuridico, poiché il rischio di pretese di responsabilità civile di terzi è ben più elevato che in Svizzera (pag. 26).

Anche i dirigenti di imprese dovrebbero tutelarsi al meglio, in particolare dalle conseguenze di decisioni sbagliate. Ora l'assicurazione responsabilità civile D&O di Zurich Svizzera è stipulabile anche online (pag. 26).

Le imprese sane hanno bisogno di collaboratori sani. Un numero elevato di assenze può facilmente ripercuotersi in modo negativo sull'intera impresa. Sono soprattutto i problemi alla schiena e le malattie muscolo-scheletriche dovute

alle attività professionali ad essere sempre più frequentemente la causa di lunghe assenze dal lavoro nelle aziende. Zurich Svizzera fornisce supporto alle PMI nella creazione di un ambiente di lavoro sano per i collaboratori e le collaboratrici (pag. 16, 18).

Anche i 500 Zurich percorsovita presenti in tutta la Svizzera aiutano a mantenersi in forma. Il più grande parco per fitness gratuito all'aperto non ha solo l'obiettivo di favorire la salute della popolazione svizzera e di promuovere lo sport su vasta scala, ma anche quello di incentivare le esperienze in famiglia e nella natura. Zurich Svizzera, che ha ormai alle spalle 55 anni di impegno in qualità di sponsor principale di Zurich percorsovita, ha lanciato una nuova app, portando il parco fitness nell'era digitale (pag. 17).

Anche la start-up In Motion Physio di Glattbrugg (ZH) si impegna a offrire un trattamento globale dell'individuo. L'impresa impiega un totale di otto persone che possono contare su una previdenza per la vecchiaia completa, dato che l'azienda ha optato per Vita Invest. I redditi d'investimento sono destinati interamente ai collaboratori e alle collaboratrici. Questo solido pacchetto fornisce alla start-up un ottimo argomento anche quando si tratta di acquisire nuovi talenti

malgrado l'attuale carenza di personale specializzato (pag. 24).

Zurich Svizzera lavora con impegno per raggiungere gli obiettivi climatici di Parigi e aiuta altre aziende a fare altrettanto. La Società Navigazione del Lago di Lugano passerà dal diesel all'energia elettrica. Un primo battello è già stato convertito; tutti gli altri seguiranno entro il 2035, con il supporto di Zurich (pag. 20)

Non vogliamo però dimenticare neppure le fasce più deboli. Per questo Zurich Svizzera supporta FRAGILE Suisse, organizzazione che si impegna a sostegno dei cittadini del nostro Paese colpiti da lesione cerebrale (pag. 22)

Vi auguro un'interessante lettura e, come sempre, ottimi affari.

Juan Beer
CEO Zurich Svizzera

“
Le imprese sane
hanno bisogno di
collaboratori sani.
”



I lavoratori delle reti nel Ticino

Costruire una casa, sostituire il sistema di canalizzazione: sono tutti lavori di cui si occupa l'azienda Rigassi & Pinchetti. L'impresa di costruzioni ticinese si è però fatta una fama anche nel settore della stabilizzazione delle rocce. I suoi operai lavorano spesso appesi alle funi e di recente hanno installato una rete di dimensioni record.

✎ Dominik Buholzer

I due chilometri tra Lugano e Melide sono particolari: a livello del terreno scorrono la linea delle FFS sull'importante asse nord-sud, la strada cantonale e a breve una nuova pista ciclabile, tutte sovrastate dalle ripide pareti del San Salvatore, dalle quali frequentemente cadono rocce e massi. Soprattutto in caso di forti piogge e violente tempeste il pericolo è elevato. Nel 2017 e nel 2021 si è reso necessario bloccare la strada cantonale a causa di una frana, mentre nel 2015 è stata la linea ferroviaria a essere colpita.

Per limitare il pericolo di valanghe e smottamenti, nell'ultimo anno e mezzo si sono realizzate diverse strutture protettive sul lato orientale del San Salvatore. Nell'ambito di questi lavori, gli operai hanno montato reti metalliche che in alcuni punti hanno raggiunto un'altezza di nove metri: sono le più alte mai installate in Svizzera, nonché tra le più alte in Europa (vedere riquadro).

I lavori sono spesso stati spettacolari. Dal momento che il terreno è molto roccioso e di difficile accesso, i lavoratori stavano appesi alle funi, oppure si arrampicavano su pali o reti per poter ricevere il materiale che veniva loro portato con gli elicotteri.

Il coraggio della specializzazione

Gli interventi sono stati eseguiti da specialisti dell'impresa Rigassi & Pinchetti di Lodrino, nelle vicinanze di Biasca (Canton Ticino). Tutti i lavoratori possiedono una formazione come alpinisti e sono abituati a lavorare nelle situazioni più insolite. «Sono pazzi; riescono persino a cementare stando appesi a una fune», afferma ridendo Erik Pinchetti. Il cinquantenne dirige l'azienda, giunta alla sua terza generazione, insieme al fratello Alan.

Tutto è iniziato nel 1948 con una classica impresa edile in Val Calanca. Sotto la guida del padre di Erik e di Alan e di

uno zio avvenne poi la prima espansione. Nel 2003 le redini dell'azienda vennero prese da Erik e da suo fratello, di due anni più giovane. Non era ciò che Erik aveva sognato da giovane, ma dopo l'apprendistato di commercio presso una fiduciaria ha cominciato ben presto a prendere confidenza con i registri dell'impresa familiare: un passo dopo l'altro, insieme al fratello si è infine assunto la responsabilità dell'azienda.

Qualcosa di simile avvenne con la specializzazione. Cinque anni fa l'impresa Rigassi & Pinchetti si è trovata ad affrontare un progetto edile concernente



Lo Zurich Radar dei pericoli naturali

Quanto è alto il rischio di alluvione catastrofica presso la zona del mio domicilio? Per fornire risposte e informazioni a tal proposito è disponibile un apposito tool online di Zurich Svizzera. Con soli pochi clic del mouse è possibile rilevare gratuitamente online il grado di rischio, senza alcun impegno.

Questo tool per il web si fonda su molti dati: per attivare il radar sono state necessarie le mappe dei pericoli di Confederazione e Cantoni, la perizia dei geologi dell'azienda Geotest e oltre 10 milioni di operazioni di calcolo.

Zurich Svizzera mette così a disposizione uno strumento che può essere utilizzato liberamente da committenti, proprietari e proprietarie di abitazioni, imprese e locatari e locatarie; che si tratti del rischio di piene, scoscendimenti del terreno, caduta di sassi e valanghe: il radar dei pericoli naturali consente un'analisi accurata del luogo e dell'immobile.

<https://www.zurich.ch/it/servizi/pericoli-naturali>



la stabilizzazione delle rocce. «L'abbiamo considerata una sfida, abbiamo fatto il nostro lavoro e siamo riusciti a convincere il committente», racconta Erik Pinchetti. Ben presto seguì un nuovo incarico, poi un altro ancora e la specializzazione prese il suo corso. Il cambiamento climatico procura sempre più lavoro all'azienda.

Oggi la tecnica di stabilizzazione delle rocce contribuisce a circa un terzo del fatturato.

Ora la fama dei due fratelli si estende oltre il Ticino. «Lo sviluppo degli ultimi anni è impressionante», dichiara Michele Panarelli, agente generale di Zurich Svizzera. «Con la specializzazione, Erik Pinchetti e suo fratello hanno fatto fare un grande balzo in avanti alla loro azienda».

«Zurich parla la nostra stessa lingua»

L'impresa edile ticinese intrattiene da anni uno stretto rapporto con la Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA. Zurich non è vista solamente come un'assicurazione, bensì anche come partner. «I collaboratori e le collaboratrici di Zurich

lavorano sul campo, presso la clientela: è un aspetto che apprezzo molto», afferma Erik Pinchetti. In un'azienda con oltre 40 collaboratori succede sempre qualcosa. Ma la liquidazione del sinistro non è mai un problema. «Noi e Zurich parliamo la stessa lingua. Apprezzo molto la comprensione e soprattutto la competenza che si mostra nei nostri confronti».

Questo aspetto si basa sulla reciprocità. Zurich stessa è attenta alla tutela del clima. Tra le altre cose, con il Radar dei pericoli naturali Zurich mette gratuitamente a disposizione uno strumento online con cui tutti i soggetti interessati possono farsi un'idea della situazione di pericolo presso il loro domicilio (vedere box).

I due fratelli Erik (a sinistra) e Alan Pinchetti gestiscono l'azienda Rigassi & Pinchetti già nella terza generazione e si sono fatti una fama nel settore della stabilizzazione delle rocce.

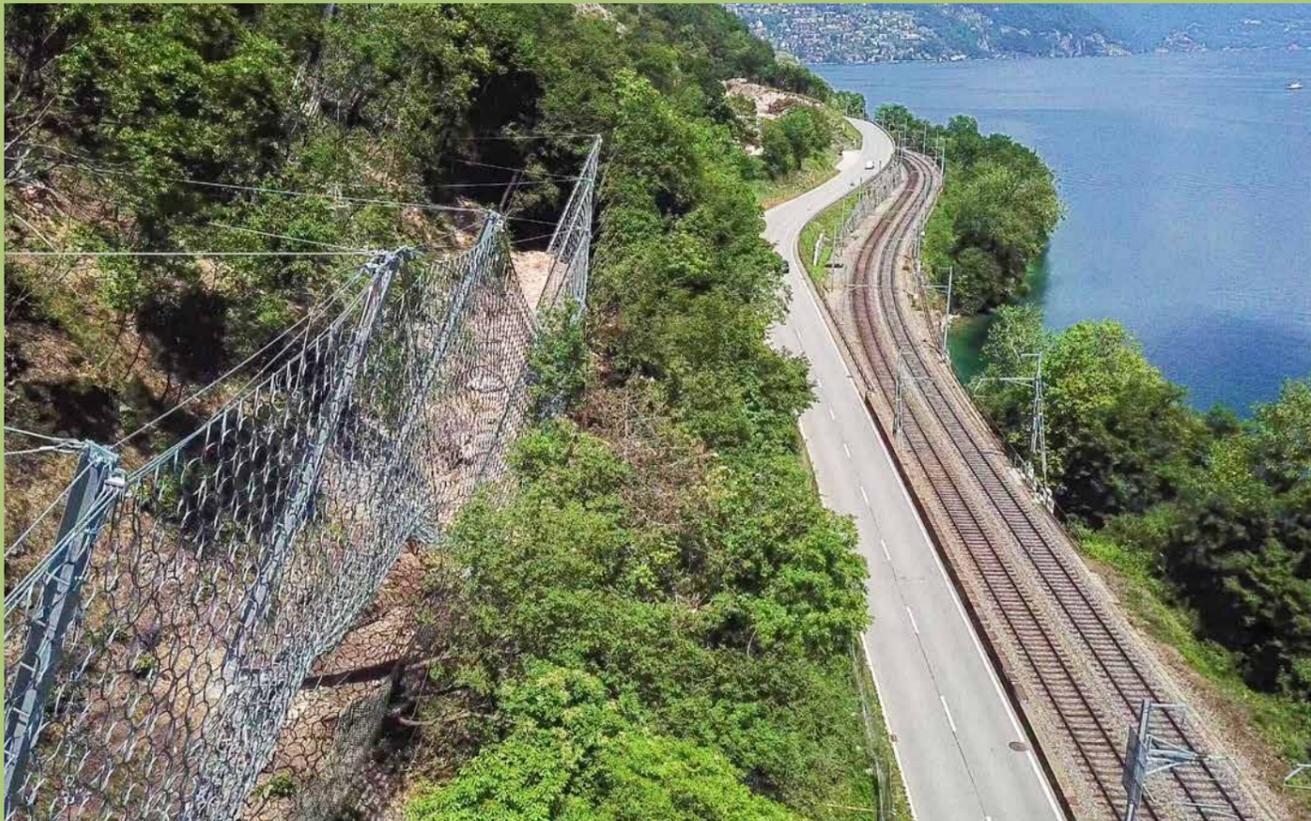


Il progetto di protezione del San Salvatore

Nell'ultimo anno e mezzo, sul versante orientale del San Salvatore sono stati installati complessivamente 1'300 metri di nuove reti paramassi, con altezze comprese tra i 4,5 e i 9 metri, e si sono rafforzati 500 metri di reti esistenti. Si è poi provveduto a realizzare un tunnel di 300 metri e un sistema di allarme per la protezione dai pericoli naturali nella zona. Il progetto comprende anche una parte di risanamento ambientale, come la rivalorizzazione di un ex poligono da tiro e di varie cave abbandonate. I lavori sono terminati a inizio 2023. La somma d'investimento è stata di circa 18 milioni

di franchi ed è stata finanziata al 50 per cento dalle FFS e al 50 per cento dalla Confederazione (45 per cento) e dal Cantone (5 per cento).

Durante i lavori di costruzione si è creato uno speciale sistema di sicurezza per i lavoratori sul cantiere. In presenza di pericolo i lavori sono stati interrotti e la sottostante linea ferroviaria e la strada cantonale sono state bloccate. Sono state installate inoltre delle reti paramassi provvisorie per la protezione dei lavoratori.



Nell'ultimo anno e mezzo, sul versante orientale del San Salvatore Rigassi & Pinchetti hanno installato 1'300 metri di nuove reti paramassi, con altezze fino a 9 metri.

«Offriamo sicurezza: un fattore decisivo per il nostro benessere.»

Da febbraio 2018 Juan Beer è CEO Zurich Svizzera. In questa lunga intervista spiega perché le assicurazioni hanno un'importanza straordinaria per il funzionamento di economia e società e perché Zurich Svizzera si orienta costantemente in base alle situazioni di vita e di rischio delle persone e delle imprese.

 Franco Tonozzi

Signor Beer, l'istituto di ricerche di mercato GfK effettua annualmente, con il suo Business Reflector, un'analisi intersettoriale della reputazione delle imprese in Svizzera. Le assicurazioni non godono della fama che probabilmente auspicherebbero.

Non siamo un settore chiassoso e che attira molte attenzioni. Di conseguenza, non mi stupisce più di tanto che il nostro valore non sia interamente percepito dall'opinione pubblica, nonostante la notevole importanza per l'intera catena di creazione del valore svizzera e il nostro contributo alla resilienza di società ed economia. In verità, l'economia svizzera viene indicata come «fattore trainante della società». Noi offriamo sicurezza. Si tratta di un'esigenza fondamentale di noi esseri umani, di un fattore decisivo per il nostro benessere e di un importante requisito per le nostre attività. Senza sicurezza siamo di fatto paralizzati. La sicurezza, invece, ci mette le ali e ci rende più innovativi e produttivi. Di conseguenza, in un Paese moderno come la Svizzera è forte l'esigenza di trasferire i rischi alle assicurazioni e, in caso di sinistro, non essere costretti a sostenere spese straordinarie o che minaccino persino la propria esistenza. Naturalmente siamo anche un forte contribuente e investitore, il che a sua volta torna a vantaggio dell'intera economia politica.

Perché le assicurazioni sono fondamentali per le imprese?

La vera domanda dovrebbe essere: «Come potrebbero le imprese portare avanti il proprio business senza assicurazione?». Il sistema assicurativo consente l'attività commerciale, l'innovazione, gli investimenti e gli scambi a livello locale, regionale e globale. Le assicurazioni sono il trampolino di lancio di ogni impresa per avere successo sul lungo termine in un'economia funzionante. L'assicurazione esterna dei rischi d'esercizio libera capitale, che le aziende investono poi nell'ulteriore sviluppo delle loro attività, incrementando la creazione di valore aggiunto. Complessivamente Zurich Svizzera si fa carico, per 1,4 milioni di imprese e di privati, dei rischi che questi non possono o non vogliono assumersi, svolgendo così un ruolo significativo nel sistema economico nazionale e globale.

Le assicurazioni favoriscono quindi la creazione di valore aggiunto di altri soggetti. Ma quanto sono produttive esse stesse?

Il settore assicurativo è tra i rami economici più efficienti della Svizzera. Pur avendo la metà del numero di collaboratori e collaboratrici, contribuisce alla creazione di valore aggiunto in modo analogo al settore bancario. Nel nostro cantone d'origine, Zurigo, banche e assicurazioni generano pressoché la



Juan Beer
CEO Zurich Svizzera

“
Le persone non hanno
bisogno di polizze,
ma di un partner affidabile
e resiliente.
”

medesima quota di valore aggiunto. Nei Cantoni di Berna, Vaud, Basilea Città e Lucerna le assicurazioni fanno addirittura meglio. Complessivamente, il valore aggiunto lordo del nostro settore è di circa 26 miliardi di franchi ed è quindi uno dei principali pilastri dell'economia svizzera.

E da ciò traggono beneficio tutte le imprese in Svizzera?

Sì, si può anzi persino dire che ne traggano vantaggio tutte le persone in Svizzera. In considerazione delle numerose interrelazioni in campo economico, le assicurazioni forniscono impulso a molti altri settori. Ad esempio, la nostra domanda di merci e servizi diversi genera ordini per altre imprese lungo l'intera catena di creazione del valore. Inoltre, in particolare il commercio e la piccola industria beneficiano delle spese al consumo degli impiegati nell'intero settore finanziario. Se si considerano anche questi effetti, risulta un'ulteriore valore aggiunto lordo pari ad altri 26 miliardi di franchi.

Com'è la situazione per quanto riguarda i posti di lavoro?

Insieme alle banche, le assicurazioni offrono circa 230'000 posti a tempo pieno: si tratta di posizioni lavorative apprezzate, sicure e di ampio respiro. A seguito di effetti di moltiplicazione, per ogni 100 posti di lavoro nel ramo finanziario si generano ulteriori 83 posti in altri settori svizzeri. In totale sono quindi più di 422'000 i posti di lavoro dell'economia svizzera che possono essere ricondotti alle attività nel settore finanziario. Vorrei poi menzionare un aspetto che personalmente mi sta molto a cuore. Lo scorso anno, insieme all'IAS di Zurigo abbiamo avviato un progetto di reintegrazione per fornire supporto alle persone che hanno difficoltà sul mercato del lavoro. Già nella fase di test, abbiamo procurato un impiego fisso presso di noi a quasi 20 persone. Ora estenderemo questo progetto per poter garantire un posto di lavoro buono e sicuro presso Zurich Svizzera al maggior numero possibile di queste persone. Le assicurazioni offrono anche possibilità di apprendistato:

nel 2022 il numero di giovani (uomini e donne) in formazione è stato di oltre 2'000.

Se da un lato le assicurazioni sono tanto importanti per il Paese e per la gente, dall'altro per la Svizzera esse sono anche fonte degli stessi rischi che sono connessi alle banche?

No, il modello di business delle compagnie di assicurazione si differenzia nettamente da quello delle banche. Noi produciamo molti vantaggi, ma nessun rischio per l'economia o la società svizzera che sia paragonabile a quello delle banche. Il nostro settore è straordinariamente solido. Grazie al suo rating finanziario, Zurich è persino preparata a far fronte a crisi che statisticamente si verificano una volta ogni 2'000 anni. Per noi lo scenario di un «Bank Run» non può verificarsi allo stesso modo in cui può capitare invece per le banche. Per di più, i nostri e le nostre clienti beneficiano di un collaudato sistema di copertura in ambito di economia privata: i riassicuratori fungono da assicuratori

degli assicuratori. Il principio si basa su una ripartizione dei rischi globale e quindi molto ampia.

Zurich Svizzera intende però prendere le distanze da una vecchia e consolidata pratica del settore: la stipulazione di polizze.

Sì, perché la stipulazione deve essere il risultato di un processo che deve mettere in primo piano le esigenze specifiche e il profilo di rischio individuale. Intendiamo congedarci dal tradizionale profilo del settore assicurativo, fondato sulla semplice vendita di prodotti, e orientarci in base alle situazioni di vita e di rischio di persone e imprese. Ciò che non è rilevante per persone e imprese, non deve esserlo nemmeno per noi. Come CEO, chiedo a tutti noi un orientamento alla clientela ancora maggiore, più innovazione e soprattutto più consulenza, oltre alla creazione e all'approfondimento dei rapporti con le persone e con le imprese. Nei prossimi anni daremo a Zurich Svizzera un nuovo profilo.

Può illustrare meglio questo aspetto?

Il nostro intento di raggiungere l'eccellenza per i clienti è un passo importante: non vogliamo essere venditori anonimi e distaccati di generici «prodotti assicurativi», bensì offrire a persone e imprese una consulenza accurata, personale, altamente qualificata e competente. La vendita dei prodotti ottimali è poi una conseguenza. Il nostro intento è quello di fornire un supporto a persone e imprese che ripongono in noi la loro fiducia e aiutarle a ottenere il meglio nelle loro specifiche situazioni di vita. In qualità di impresa consapevole della propria responsabilità manteniamo un equilibrio nel nostro operato, nell'interesse della nostra clientela, dei collaboratori e delle collaboratrici, della società, del clima, dei nostri azionisti e delle nostre azioniste.

La clientela ha sempre bisogno di una consulenza approfondita?

Assolutamente no. Per le stipulazioni «a bassa consulenza» continuiamo a proporre con successo su Internet le nostre soluzioni digitali Convenience,

che in futuro saranno messe a disposizione di tutti, giorno e notte. I nostri e le nostre clienti possono decidere come e quando contattarci.

In quali casi c'è bisogno di una consulenza approfondita da persona a persona?

Sappiamo che in generale le persone desiderano decidere da sole. Vogliono tutto subito, a qualsiasi ora del giorno e della notte, in formato digitale e on demand. Nello stesso tempo sappiamo anche che sono costrette a far fronte a un numero eccessivo di questioni importanti: l'invecchiamento, il calo delle prestazioni di previdenza, l'investimento dei fondi che percepiscono dalla loro cassa pensioni o di quelli che semplicemente sono sui loro conti bancari. Laddove le persone non trovano risposte pronte alle loro domande complesse, allora richiedono una consulenza: previdenza, risparmi, finanze e imposte. In Svizzera i patrimoni privati ammontano a oltre 4'000 miliardi di franchi, 1'300 dei quali sono costituiti da immobili e pro-

prietà di abitazione. 1'000 miliardi sono depositati sui conti di risparmio, dove perdono costantemente valore. Abbiamo poi 1'200 miliardi nella LPP, ovvero nel secondo pilastro. La generazione dei baby boomer si sta avvicinando alla pensione. Queste persone vivranno più a lungo e saranno più in forma e più attive. E non vogliono solo essere assicurate a dovere, ma anche gestire autonomamente il proprio denaro. Noi di Zurich Svizzera abbiamo le competenze per comprendere correttamente la situazione di rischio individuale, per spiegarla e per offrire la soluzione adatta.

Quali sono i vantaggi che l'eccellenza per i clienti offre alle imprese?

Le imprese devono fare i conti con sfide e difficoltà vecchie e nuove e per me è molto importante essere al loro fianco nell'affrontarle. Ciò avviene nella consapevolezza che anche noi non abbiamo una soluzione per tutto. Solamente mettendo in primo piano queste concrete realtà individuali possiamo presentarci come interlocutori validi: ad esempio, la scelta del modello di cassa pensione aiuta ad incrementare la propria attrattiva come datori di lavoro in un mondo caratterizzato dalla carenza di personale specializzato. Approcci basati su prevenzione e reintegrazione possono fornire un supporto nell'ottimizzare i crescenti costi della diaria per malattia. In quanto assicurazione che opera a livello globale, abbiamo una solida esperienza nella gestione dei grandi rischi come quelli in campo informatico o i terremoti. Attualmente entrambi questi rischi sono ancora sottovalutati. Per le imprese si pongono sempre più frequentemente anche domande quali: dobbiamo redigere un rapporto di sostenibilità? In caso affermativo, come lo facciamo? Le persone e le imprese non hanno quindi bisogno di polizze, che in fondo non sono niente più e

niente meno che la documentazione di una promessa. Ciò di cui davvero hanno bisogno è di avere al loro fianco un partner affidabile e resiliente, che faccia ciò che è giusto per loro, per i loro cari e per la loro impresa. Per una consulenza all'insegna dell'eccellenza per i clienti è importante che i nostri specialisti e le nostre specialiste assistano e accompagnino le persone e le imprese nel corso degli anni e ne conoscano molto bene le esigenze. I rischi e le opportunità possono mutare rapidamente a seconda della situazione di vita, del ramo di attività o degli eventi su scala mondiale. Il nostro compito è quello di tenere sempre tutto sotto controllo, di avere una panoramica generale e di fornire informazioni rapide e corrette: sono queste le caratteristiche fondamentali di un rapporto valido e di lungo termine come quello che vogliamo instaurare con la nostra clientela.

All'inizio ha parlato dell'importanza del settore assicurativo per l'intera creazione di valore in Svizzera. Quali sono le difficoltà che l'economia delle assicurazioni dovrà fronteggiare sul breve e sul medio termine?

L'elemento certamente più importante per il successo del settore assicurativo è la presenza di buone condizioni quadro, tali da permetterci di svolgere il nostro lavoro e da non ostacolarci. Questo aspetto è fondamentale per

tutelare l'attrattiva del Paese, creare posti di lavoro e di formazione e aumentare la capacità di richiamare finanziatori. Ma guardo con attenzione anche a tematiche chiave come la riforma del secondo pilastro, l'accordo commerciale tra la Svizzera e il Regno Unito, la mancanza di personale specializzato e la necessità di collaborazione tra il settore assicurativo e la Confederazione per una gestione sostenibile dei grandi rischi come le pandemie, la carenza di

energia elettrica o i grandi scenari in ambito informatico. Auspico inoltre una soluzione per i terremoti che sia mirata, completa e basata sul principio di assicurazione. Il previsto obbligo eventuale per il caso di terremoti non è all'altezza dei requisiti posti dai rischi concreti che incombono su imprese, proprietari e proprietarie di abitazione: è una soluzione che presenta notevoli lacune di copertura e che, in caso di sinistro, porterebbe ad addebiti finanziari ancora

maggiori. Bisognerebbe qui porre come base il consolidato principio del pool per danni della natura, integrandovi il modello di una «Public-Private Partnership» tra settore assicurativo e Confederazione. Dobbiamo imparare ad affrontare in modo proattivo questi grandi rischi. Posticipare la questione o lasciare conti in sospeso alla generazioni future non è nell'interesse dell'economia politica svizzera.



“
Le esigenze
specifiche e il profilo
di rischio individuale
devono essere in
primo piano.
”

“
Le assicurazioni sono
il trampolino di lancio di
ogni impresa per avere successo
sul lungo termine in
un'economia funzionante.
”

Problemi alla schiena? Prevenzione grazie all'innovazione

Le malattie muscolo-scheletriche (MMS) dovute alle attività professionali sono sempre più frequentemente la causa di lunghe assenze dal lavoro. Attraverso consulenza, prevenzione e servizi innovativi per il rafforzamento della salute sul posto di lavoro, Zurich Svizzera aiuta a ridurre le assenze per malattia e a diminuire costi e perdite di produttività.

 Sunitha Balakrishnan

Le MMS sono malattie dell'apparato motorio e scheletrico, ad esempio della colonna vertebrale, delle articolazioni o dei muscoli. Sono causate in prevalenza da lunghi periodi in posizione seduta, da sollevamento o spostamento di carichi pesanti, da frequenti e ripetuti movimenti delle mani e delle braccia, nonché da una configurazione errata della postazione di lavoro. Ad essere particolarmente colpiti sono i collaboratori e le collaboratrici di professioni artigianali e nel settore dei servizi.

Secondo uno studio della rivista medica specialistica «The Lancet Rheumatology», ad esempio, entro il 2050 il numero di persone che soffrono di dolori alla parte inferiore della schiena aumenterà in tutto il mondo a oltre 800 milioni. Le MMS interessano quindi milioni di lavoratori e di lavoratrici. Dal momento che que-

sti disturbi frequentemente sono da ricondursi a carichi errati o sovraccarichi dell'apparato motorio, è possibile ridurre in modo mirato il rischio adottando misure adeguate. È proprio qui che interviene Zurich Svizzera. Dal 2022 è in atto una collaborazione con PRECURE, una giovane impresa danese che sviluppa prodotti (basati su sensori) per prevenire i carichi muscolari errati.

Insieme a PRECURE, Zurich Svizzera sta testando l'idoneità al mercato di una gomitiera e di un gilet paraschiena. Sulla gomitiera e sul gilet sono montati sensori che trasmettono i movimenti del braccio e della schiena a un'app precedentemente personalizzata. L'app fornisce agli e alle utenti un feedback individuale, che li o le incentiva a modificare i comportamenti errati. L'obiettivo è quello di testare modalità di applicazione che

forniscano alla clientela un vero valore aggiunto. «La risposta è stata molto positiva. Le esigenze della clientela per una soluzione nell'ambito delle MMS è enorme», spiega Manuel Nyffenegger, responsabile Health & Care Services presso Zurich Svizzera. «Se l'idea di PRECURE si rivelerà valida nella pratica, sarà un'integrazione ideale della nostra offerta».

Insieme a PRECURE, Zurich Svizzera possiede una risposta innovativa per le imprese che desiderano ridurre le assenze dei collaboratori e delle collaboratrici causate dalle MMS e migliorare le condizioni lavorative.

Desiderate saperne di più su quest'offerta di Zurich Svizzera?

Saremo lieti di ricevere una vostra e-mail: precure@zurich.ch

MLI® Solution
Preventing work-related musculoskeletal disorders (MSD)



MLI® Interface
Gateway for Health and Safety to prevent MSD



MLI® App
Empower your employees



MLI® Wearables
Complete, data-based insight into physical strain:
- Job function
- Process
- Employee



PRECURE®

Testimonial clienti



Fare qualcosa per la propria salute con l'app Zurich percorsovita

Fare regolarmente movimento a contatto con la natura ci mantiene in forma sotto l'aspetto fisico e mentale e riduce il rischio di malattie e infortuni. È questo il concetto di prevenzione con cui Zurich porta avanti per il 55° anno il suo impegno come sponsor principale di Zurich percorsovita. Dalla primavera anche con una nuova app.

 Sunitha Balakrishnan

Il più grande parco per fitness gratuito all'aperto non ha solo l'obiettivo di favorire la salute della popolazione svizzera e di promuovere lo sport su vasta scala, ma anche quello di incentivare le esperienze in famiglia e nella natura. Nei 500 Zurich percorsovita presenti in tutta la Svizzera, grandi e piccoli possono godersi esperienze naturali all'aperto e fare movimento lungo percorsi tracciati attraverso il bosco, in modo semplice e in base al proprio livello sportivo.

Un impegno costante a favore della salute e del benessere della popolazione svizzera è un elemento fondamentale della strategia aziendale di Zurich Svizzera. Con la sponsorizzazione di Zurich percorsovita, la compagnia di assicurazione si assume la propria responsabilità sociale e, insieme alla fondazione VITA Parcours e agli enti locali, mette gratuitamente a disposizione della popolazione una preziosa infrastruttura. «Chi allena per bene la propria forza, la resistenza e la mobilità, sa reagire meglio in situazioni critiche e spesso previene gli infortuni», afferma Ralph Echensperger, Chief Claims Officer

presso Zurich Svizzera. E se comunque si verifica una caduta o si prende un brutto colpo, un corpo allenato guarisce più rapidamente e più in fretta.

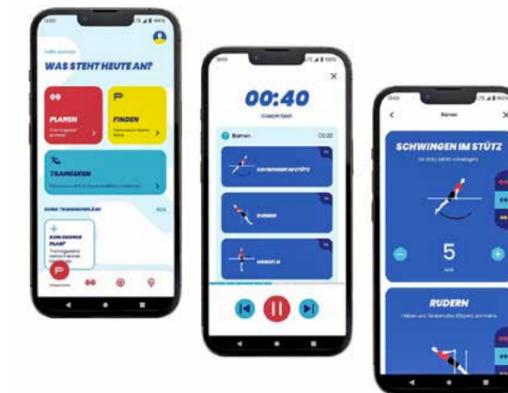
L'Ufficio federale dello sport UFSPO sta inoltre cercando, insieme alla Scuola universitaria federale dello sport di Macolin SUFSM di far confluire negli esercizi le più recenti scoperte nel settore della scienza dello sport, in modo che training e piani di allenamento possano essere eseguiti in modo corretto e proficuo da tutte le fasce d'età e per ogni livello di difficoltà.

App per il training digitale nel bosco

Lo Zurich percorsovita è un vero e proprio classico per l'allenamento mirato nella natura. L'app recentemente lanciata offre nuove opportunità agli appassionati di sport: possiede una funzione di individuazione dei percorsi, supporto per il training e vari piani di allenamento individuali. Inoltre, l'app permette di tracciare il proprio training personale, confrontarlo e condividerlo con altre persone e infine analizzarlo.

Chi si allena molto con l'app viene premiato con vari riconoscimenti e con un regalo a sorpresa.

zurich.ch/percorsovita



App Zurich percorsovita

Android



Apple



Imprese sane hanno bisogno di collaboratori sani

Le assenze lavorative per motivi di salute non penalizzano solamente le persone interessate e l'azienda, ma pongono anche la società e la politica di fronte a grandi sfide, perché sono tra le cause più frequenti di disoccupazione di lunga durata e invalidità. Come compagnia assicurativa leader per la clientela aziendale nel nostro Paese, Zurich Svizzera fornisce un sostegno alle imprese in forma preventiva e pragmatica, al fine di prevenire queste conseguenze negative.

 Sunitha Balakrishnan

Le assenze dal lavoro a causa di malattia rappresentano un problema non indifferente soprattutto per le PMI. Da molto tempo, in Svizzera i congedi per motivi psichici sono in costante crescita. Le malattie muscolo-scheletriche (MMS) dovute alle attività professionali sono molto diffuse e, insieme alle patologie psichiche, sono tra le cause più frequenti di malattie professionali. Per le imprese si pone quindi la questione di quali misure adottare per tutelare la salute dei loro lavoratori e delle loro lavoratrici e ridurre così le assenze per malattia, nella consapevolezza che collaboratori sani e motivati e collaboratrici sane e motivate sono un fattore chiave per il successo economico e la competitività.

Il settore Health & Care Services di Zurich Svizzera fornisce supporto alle PMI nella creazione di un ambiente di lavoro favorevole alla salute dei collabo-

ratori e delle collaboratrici e in questo contesto combina nella propria gamma di offerte quattro elementi importanti: il management della salute in azienda, il Case Management, i e le coach di prevenzione delle crisi e la consulenza per datori di lavoro. In tal modo le imprese possono beneficiare di una protezione modulare e di soluzioni individuali.



Management della salute in azienda

Soprattutto nelle aziende più piccole, le assenze lavorative incidono negativamente sull'intera impresa: si rischiano ritardi e diminuzione della qualità e viene messa a rischio la soddisfazione della clientela. A maggior ragione è quindi importante investire nella prevenzione e fornire così un contributo al rafforzamento della salute e dell'efficacia funzionale dei propri collaboratori e delle proprie collaboratrici.

In qualità di Centro di competenza per la salute in azienda, Zurich Svizzera fornisce un supporto completo affinché collaboratori e collaboratrici si mantengano sani e sane. Dall'analisi iniziale alla pianificazione e all'esecuzione di misure quali workshop e corsi di formazione: passo dopo passo, Zurich Svizzera fornisce consulenza e supporto alle PMI, aiutandole nella creazione di un sistematico management della salute in azienda.



Case Management

Il Case Management fa parte del management della salute in azienda. Gli specialisti e le specialiste di Zurich Svizzera forniscono assistenza sia ai datori di lavoro sia ai collaboratori interessati e alle collaboratrici interessate (dall'ernia del disco al burn-out) e li o le affiancano personalmente nel loro percorso di reintegro professionale, sanitario e sociale.

I e le Case Manager di Zurich Svizzera si recano direttamente presso le imprese e non solo danno supporto ai collaboratori ammalati e alle collaboratrici ammalate e ai datori di lavoro: forniscono comunicazioni e coordinano tutte le misure con le parti coinvolte come medici, parenti e fornitori di prestazioni. Lo Zurich Case Management assiste ogni anno circa 1'000 persone, con diverso grado di intensità e durata, lungo il percorso di reintegro nel lavoro quotidiano.



Prevenzione delle crisi

I problemi psichici costano ogni anno 7 miliardi di franchi all'economia nazionale (cfr. Ufficio federale della sanità pubblica UFSP), e la tendenza è in crescita. Da Zurich Svizzera i disturbi psichici ammontano a circa il 40 per cento dei pagamenti di diaria per malattia. Mediante un nuovo ufficio di riferimento per la prevenzione delle crisi, Zurich Svizzera intende fornire un sostegno alle PMI per ridurre il numero di assenze lavorative dei collaboratori e delle collaboratrici con problemi psichici.

I e le coach di prevenzione delle crisi (specialisti e specialiste con formazione in campo psicologico) di Zurich Svizzera si mettono a disposizione delle imprese in caso di crisi psichiche di un loro collaboratore o di una loro collaboratrice, fornendo un servizio flessibile, rapido e senza complicazioni. Una volta pervenuta la segnalazione da parte di un datore di lavoro, i e le coach contattano il collaboratore interessato o la collaboratrice interessata. Un'assistenza psicologica rapida e costante può alleviare il carico emotivo dei soggetti colpiti e aiutarli a superare la prima fase di crisi acuta. In tal modo si riesce a prevenire, ridurre o perlomeno pianificare l'assenza dal lavoro.



Consulenza Health & Care

Se qualcosa non va secondo i piani, i collaboratori e le collaboratrici si ammalano e vi è il rischio di lunghe assenze, è importante avere al proprio fianco un partner per la salute che fornisca una consulenza competente.

Gli esperti e le esperte del servizio Consulenza Health & Care di Zurich, in caso di potenziali o effettive assenze dei collaboratori e delle collaboratrici, aiutano le aziende ad acquisire in modo rapido e semplice sicurezza e chiarezza sulla situazione in essere. Nel corso di un colloquio le imprese ricevono risposte alle domande più urgenti in merito alla successiva procedura o alle misure di reintegro. Inoltre, viene data loro la possibilità di accedere alla rete di specialisti e specialiste in campo medico di Zurich Svizzera.

Management
della salute in
azienda



Tornare in salute:
Zurich Case
Management



Verso la sostenibilità con il vento in poppa

Elettricità al posto del diesel? La Società Navigazione del Lago di Lugano dà l'esempio. Un primo battello è già stato convertito; secondo i piani, tutti gli altri seguiranno entro il 2035, con il supporto di Zurich.

✍ Dominik Buholzer

La MNE Ceresio ha più di 90 anni ed è un piccolo miracolo. Già durante la Seconda Guerra mondiale solcava le acque del Lago di Lugano. Costruita nel 1931, la motonave fu successivamente dotata di un motore diesel e ora scrive un nuovo capitolo di storia: si tratta della prima nave in Svizzera equipaggiata con un sistema rapido di ricarica elettrica.

All'interno della MNE Ceresio è installato un motore elettrico da 180 kilowatt a doppio avvolgimento e batterie al litio dal peso di 6'500 chilogrammi. Lo sviluppo e i lavori di trasformazione si sono svolti interamente in Ticino.

Ma non finisce qui. La Società Navigazione del Lago di Lugano ha intenzione

di rendere completamente sostenibile l'intera flotta di 13 navi, ovvero di convertirla al sistema di propulsione elettrico.

Il progetto mira a estendersi oltre il Ticino

«Il progetto avrà un impatto positivo sulla qualità delle acque dei laghi ticinesi», afferma Carlo Acquistapace,

responsabile vendite della Società Navigazione del Lago di Lugano. «Nello stesso tempo, nella lotta al cambiamento climatico si tratta di un forte segnale a favore di una navigazione sostenibile sia nel turismo, sia nel settore del trasporto pubblico, dal momento che i percorsi via nave servono anche ad alleggerire il traffico su strada».

Con la riconversione dell'intera flotta la Società Navigazione manda un segnale importante. Al momento sono poche le navi che solcano le acque svizzere utilizzando sistemi di propulsione alternativi: le cause sono gli elevati costi d'investimento e la mancanza di esperienze con tecniche di propulsione rinnovabili nel settore della navigazione. Carlo Acquistapace auspica quindi che «il nostro esempio faccia da scuola anche per gli altri laghi elvetic».

A fornire vento in poppa alla Società Navigazione del Lago di Lugano ci pensa Zurich Svizzera. La compagnia di assicurazione fornisce supporto al progetto: «Il piano si sposa alla perfezione con i nostri obiettivi. Come azienda vogliamo farci carico della nostra responsabilità sociale e dare un contributo alla sostenibilità», afferma Marianne Hänggi, Head

of Sustainability presso Zurich Svizzera. Oltre alla consulenza, l'impegno prevede anche un supporto finanziario alla Società Navigazione. In cambio, Zurich coglie l'occasione per mettere in evidenza sui battelli i propri sforzi a favore della sostenibilità.

Secondo Samuele Donnini, responsabile Regione Sud di Zurich Svizzera, il progetto apporta benefici al cantone meridionale anche in tutt'altro ambito: «In tal modo il Ticino può posizionarsi non solo come regione turistica, ma ancora una volta anche come polo di ricerca e sviluppo. Il fatto che ciò avvenga nel quadro della sostenibilità è ulteriore fonte di soddisfazione», afferma.

La navigazione come importante fattore economico

Nata nel 1848, la Società Navigazione del Lago di Lugano fornisce un contri-

buto importante allo sviluppo economico della regione, al miglioramento delle condizioni di vita e della sicurezza sul lavoro e quindi all'aumento dell'autostima del personale. Gestisce una flotta di complessivamente 13 imbarcazioni sul Lago di Lugano e cinque nelle acque svizzere del Lago Maggiore, trasportando ogni anno oltre 750'000 passeggeri e passeggere.

Il Lago di Lugano possiede una superficie di circa 50 chilometri quadrati ed è un' apprezzata meta escursionistica. La maggior parte delle acque (il 63 per cento) si trova sul versante svizzero. Alcune propaggini si estendono in Italia; ad esempio su una riva si trova Campione d'Italia, un'enclave nota per il suo casino. A sud di Lugano, l'autostrada A2 e la ferrovia del Gottardo attraversano il lago sul ponte-diga di Melide.



Aiuto per le persone con una lesione cerebrale

Le lesioni cerebrali arrivano inaspettate e cambiano la vita delle persone colpite e dei loro familiari. L'organizzazione di pazienti FRAGILE Suisse si impegna a favore di queste persone. Zurich fornisce il suo supporto, ma il suo impegno va oltre i limiti tradizionali.

☑ Dominik Buholzer

In Svizzera, ogni anno più di 26'000 persone subiscono una lesione cerebrale: si tratta di un evento che può colpire tutti. Le cause più frequenti sono ictus, emorragia cerebrale, trauma cranico o tumore cerebrale. Vi è un'intera lista di possibili sintomi: intorpidimento o paralisi a un braccio, una mano o una gamba, instabilità nel camminare, temporanea difficoltà visiva e di eloquio, forti emicranie e vertigini.

Si tratta di segnali che devono tutti essere presi sul serio e per i quali vanno assolutamente fatti accertamenti medici quanto prima, se necessario anche chiamando il servizio di emergenza. Una lesione cerebrale, infatti, cambia in modo radicale la vita delle persone colpite e dei familiari. Non di rado, questo genere di lesioni comporta invalidità fisiche quali paralisi, problemi di deambulazione o difficoltà di eloquio. Ma può avere anche ripercussioni non immediatamente visibili, le cosiddette conseguenze cognitive: vuoti di memoria, deficit di attenzione e una ridotta capacità di tenuta mentale. Spesso insorgono cambiamenti della personalità, che possono portare a problemi nei rapporti personali.

«Nessuno si deve vergognare di chiedere aiuto»

Il percorso di ritorno alla vita di tutti i giorni è lungo e difficile. Ma i e le pazienti non sono costretti a percorrerlo da soli: l'organizzazione FRAGILE Suisse è specializzata nel fornire supporto a persone con una lesione cerebrale e ai loro parenti. «Le difficoltà quotidiane possono essere molto pesanti. Pertanto nessuno dovrebbe esitare a chiedere aiuto e assistenza a specialisti e specialiste: né i parenti, né i malati stessi», afferma Martin D. Rosenfeld, Direttore di FRAGILE Suisse. L'organizzazione offre, con le sue undici associazioni regionali, diversi servizi quali la consulenza, anche in questioni finanziarie, o l'accompagnamento abitativo. L'obiettivo

è quello di migliorare la qualità della vita delle persone e promuovere l'inclusione. Le offerte non sono indirizzate solamente ai soggetti colpiti, ma anche ai loro parenti. FRAGILE Suisse assiste ogni anno circa 600 persone, affiancandole per lunghi periodi. Vi sono inoltre numerosi gruppi di autoaiuto, gruppi di discussione e offerte per il tempo libero.

Zurich vuole sensibilizzare rispetto a questo tema

Zurich Svizzera fornisce supporto a queste attività: «Non vogliamo limitarci a dare ai nostri e alle nostre clienti,

attraverso l'assicurazione per incapacità di guadagno, una protezione dalle lacune finanziarie; nei casi di lesione cerebrale, desideriamo anche offrire loro il miglior aiuto possibile», dichiara Sandro Meyer, Head of Life e membro della Direzione generale di Zurich Svizzera. «Ciò viene garantito da FRAGILE Suisse ed è per questo che supportiamo questa organizzazione».

L'impegno della compagnia di assicurazione va ben oltre i limiti di una classica collaborazione: Zurich vuole sensibilizzare nei confronti di questo tema, a iniziare dai propri collaboratori e dalle proprie collaboratrici. In collaborazione con FRAGILE Suisse, Zurich offre quindi alle sue e ai suoi consulenti alla clientela, agli incaricati e alle incaricate come pure ai e alle Care Manager specifici corsi formativi interni per imparare a confrontarsi con le persone colpite da lesioni cerebrali. L'obiettivo è fare in modo che, dopo aver subito una lesione cerebrale, i e le clienti non solo ricevano una consulenza specialistica, ma anche un'assistenza professionale.



Zurich dona a FRAGILE Suisse 76'700 franchi svizzeri

Per ogni nuova assicurazione sulla vita stipulata, Zurich dona un contributo finanziario all'organizzazione di pazienti. Nel 2022 è stato raccolto un importo di 76'700 franchi. Come organizzazione di pubblica utilità, FRAGILE Suisse si finanzia prevalentemente attraverso le donazioni di persone private e fondazioni. Inoltre, determinate prestazioni sono sovvenzionate dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali.

Ulteriori informazioni sono disponibili su fragile.ch/it



Una soluzione individuale, per pazienti e per la previdenza professionale

La start-up In Motion Physio di Glattbrugg è un'azienda modello che, grazie alla qualità del trattamento e all'orientamento alla clientela, ha conquistato una reputazione eccellente. Altrettanto eccellente è la sua previdenza professionale.

 Katrin Schnettler Ruetz

L'attività fisica aiuta a contrastare molti disturbi della salute: con un allenamento mirato, dopo un infortunio o una malattia è possibile alleviare e, nel migliore dei casi, persino eliminare i dolori. Forza, coordinazione, motricità e resistenza migliorano, e con esse anche lo spirito.

«Vogliamo rendere le persone più sane»

Il team di In Motion Physio di Glattbrugg si è consacrato a questo obiettivo: «Vogliamo rendere le persone più sane e mobili. Desideriamo guarirle e aiutarle», dichiara Christophe Vernez, direttore e socio della PMI. Nel 2020 ha creato l'azienda insieme alla sua partner, Sindija Mudure. Fino ad oggi la start-up ha già trattato circa 1'000 pazienti. Da In Motion Physio lavorano cinque fisioterapiste e fisioterapisti. Complessivamente, i e le dipendenti sono otto.

«Il nostro segno distintivo: il trattamento a 360°»

La caratteristica distintiva di In Motion Physio è il trattamento a 360°. Durante la terapia non viene trattato unicamente il problema attuale, bensì l'intera persona. Su questa base viene sviluppato un progetto terapeutico individuale, avvalendosi di diversi metodi di trattamento, dal classico allenamento con gli attrezzi al flossing e fino alla terapia

laser. Vengono adottati anche metodi come il Dry Needling, la distorsione fasciale o il biofeedback. A Sindija Mudure il tema della qualità sta particolarmente a cuore: «Il nostro grande successo è la soddisfazione della clientela». L'intero team svolge regolarmente corsi di perfezionamento, si informa sulle scoperte scientifiche e le mette in pratica. L'obiettivo consiste quindi nel raggiungere la qualità di trattamento ottimale.

«Sfruttare ogni singolo franco per la previdenza per la vecchiaia»

Questo standard ambizioso è stato adottato da In Motion anche in fatto di cassa pensioni, ragion per cui la scelta è caduta su Vita Invest. «Volevamo la soluzione migliore per le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori anche durante la vecchiaia», commenta Christophe Vernez. Vita Invest offre loro un'elevata flessibilità: «Possiamo scegliere autonomamente la nostra strategia d'investimento e disponiamo quindi praticamente di una nostra cassa pensioni. Inoltre, non abbiamo la deduzione di coordinamento, ragion per cui le collaboratrici e i collaboratori sfruttano ogni singolo franco per la loro previdenza per la vecchiaia. Questo è importante soprattutto per le collaboratrici e i collaboratori a tempo parziale».

Sindija Mudure e
Christophe Vernez
Fondatori di
In Motion Physio

«Di notte dormo sonni tranquilli»

Negli ultimi tempi, nella previdenza professionale sempre più frequentemente i redditi di investimento delle persone occupate devono essere redistribuiti a beneficio di quelle pensionate, al fine di finanziare le rendite. Con la soluzione di cassa pensioni Vita Invest scelta da In Motion Physio questo non succede: i redditi di investimento vanno a beneficio direttamente dell'impresa, delle sue collaboratrici e dei suoi collaboratori. Con questo pacchetto la start-up si distingue con argomenti forti e, nonostante la penuria di forza lavoro, riesce ad attrarre talenti.

Un programma di «Corporate Health» aiuta le collaboratrici e i collaboratori a condurre uno stile di vita sano. Attività svolte insieme contribuiscono a mantenere in forma il team, che riesce così a trasmettere in modo convincente l'effetto salutare dell'attività fisica. Se tuttavia dovesse succedere qualcosa, tutto il personale di In Motion Physio

beneficia di considerevoli prestazioni di rischio, per esempio in caso di incapacità di guadagno per malattia grave. «Di notte dormo sonni tranquilli, perché so che il mio personale è coperto al meglio», sottolinea Christophe Vernez. «In Vita Invest abbiamo trovato una soluzione previdenziale sostenibile che ci convince pienamente».

«Un albero per ogni paziente soddisfatto»

Per la start-up è importante anche la sostenibilità ambientale: per ogni nuovo

o nuova paziente inviato o inviata alla struttura dai medici partner, la PMI fa piantare per questa persona un albero in Madagascar. Ormai c'è già un boschetto. Gli alberi sono ancora piccoli, ma cresceranno, a rappresentare le nuove prospettive dei e delle pazienti a conclusione del loro ciclo di fisioterapia, ribadisce Sindija Mudure: «La mia gioia più grande è quando dopo la fine della terapia le persone stipulano un abbonamento fitness da noi e continuano ad allenarsi, perché si sono rese conto che è una cosa che fa bene».

Chi è In Motion Physio

La start-up In Motion Physiotherapie GmbH è stata fondata nel 2020 da Christoph Vernez e Sindija Mudure. L'ambulatorio si avvale della collaborazione di otto dipendenti e finora ha trattato già 1'000 pazienti. Dopo aver concluso il ciclo terapeutico i e le pazienti hanno la possibilità di abbonarsi allo studio fitness adiacente e di continuare a utilizzare l'area attrezzi. Così facendo, si mantengono sani e in forma.



Richiedere e stipulare online e in modo semplice l'assicurazione responsabilità civile organi direttivi

Le imprese che desiderano tutelare i propri e le proprie dirigenti dalle conseguenze di decisioni sbagliate possono ora richiedere online presso Zurich la giusta Assicurazione responsabilità civile organi direttivi (D&O) e stipularla direttamente con l'apposito questionario*. È inoltre prevista una nuova copertura complementare per le violazioni degli obblighi concernenti il rapporto di lavoro.

Nathalie Vidal

Al giorno d'oggi i direttori e le direttrici aziendali devono occuparsi anche di nuovi compiti come la protezione dei dati, la sicurezza informativa e altri rischi in ambito «Environmental, Social and Governance». Se, nonostante un'accorta dirigenza, qualcosa non va come dovrebbe, i e le dirigenti possono essere ritenuti responsabili ed essere costretti a difendersi nel quadro di procedure penali o di vigilanza. Per essere tutelati in modo ottimale in questi casi, si consiglia di stipulare un'Assicurazione responsabilità civile organi direttivi, in breve assicurazione D&O.

L'aspetto interessante è che Zurich offre una copertura complementare per le violazioni degli obblighi connessi al rapporto lavorativo, ad esempio discriminazioni, licenziamenti ingiustificati o molestie sul posto di lavoro. Zurich è stata la prima compagnia di assicurazione sul mercato delle PMI svizzero a prendere in considerazione i crescenti rischi di responsabilità civile connessi al rapporto lavorativo e a proteggere anche la società da queste rivendicazioni.

*La stipulazione definitiva del contratto avviene solamente in presenza di altri requisiti.



Esportazioni negli USA: verificare in anticipo la responsabilità civile dei prodotti

Il mercato statunitense offre interessanti opportunità di vendita a molte imprese svizzere. Se una PMI vuole esportare i propri prodotti negli Stati Uniti, dovrebbe però prima effettuare un'analisi accurata dei rischi in riferimento a possibili rivendicazioni connesse alla responsabilità civile dei prodotti.

Nathalie Vidal

Le rivendicazioni connesse alla responsabilità civile dei prodotti negli Stati Uniti sono spesso associate a ingenti richieste di risarcimento danni, lunghe procedure giudiziarie e sentenze giudiziarie o accomodamenti molto severi. A differenza di quanto avviene in Svizzera, è relativamente poco importante se si tratti di un difetto del prodotto o di un errore in fase di consulenza. «Inoltre, alla responsabilità personale o alla colpa propria della parte lesa viene dato un peso inferiore», spiega Christian Straube, Assicurazione di responsabilità civile presso Zurich Svizzera. A ciò si aggiunge il fatto che negli Stati Uniti le parti lese citano in

causa i produttori molto più frequentemente che in Svizzera.

Inoltre, per le PMI svizzere aumentano i rischi di richieste di risarcimento connesse alla responsabilità civile. Anche se parte di questi rischi può essere assicurata su richiesta del o della cliente mediante una polizza di responsabilità civile d'impresa, permane comunque un rischio residuo. Prima di accedere al mercato statunitense è quindi consigliabile effettuare una valutazione dei rischi e decidere se sono proporzionati alle aspettative sugli utili.

In caso di periodo sabbatico o uscita dall'azienda: proroga online dell'assicurazione per infortuni non professionali

Con questa possibilità di stipulazione dell'assicurazione in modalità elettronica, mediante accordo LAINF Zurich adempie al proprio impegno a favore della sostenibilità e dell'eccellenza per i clienti.

I collaboratori e le collaboratrici del nostro reparto Clientela aziendale che possiedono un'assicurazione per infortuni, in caso di periodo sabbatico o uscita dall'azienda, possono prorogare online con pochi clic la propria copertura assicurativa per infortuni non professionali.

L'assicurazione mediante accordo LAINF offre ai collaboratori e alle collaboratrici,

che si prendono un periodo sabbatico o che lasciano l'azienda, la possibilità di prorogare di fino a sei mesi la propria copertura assicurativa per infortuni non professionali.

I collaboratori e le collaboratrici Clientela aziendale con un'assicurazione infortuni obbligatoria presso Zurich possono beneficiare della possibilità di stipulazione in modo semplice online, direttamente dal sito zurich.ch/it/assicurazione-mediante-accordo

Si tratta di un'ulteriore novità nel quadro della nostra promessa di rendere le soluzioni assicurative e i servizi ancora più semplici ed ecologici.

Nathalie Vidal

Superare le difficoltà delle CG

Per la creazione e l'impiego delle Condizioni generali (CG) ci sono tre consigli pratici forniti dai Legal Services dell'Assicurazione di protezione giuridica Orion, una società affiliata di Zurich Svizzera.

In riferimento alle CG, molte PMI inciampano negli stessi ostacoli. Le seguenti tre regole di base sulla gestione delle CG aiutano a stipulare contratti giuridicamente sicuri:

1. Inclusione

Le CG hanno valore solamente se concordate contrattualmente. Un riferimento alle CG dopo la stipulazione del contratto (ad es. all'interno della fattura) non è sufficiente (a causa del mancato consenso) e pertanto non è valido.

2. Formulazioni chiare

È fondamentale che le formulazioni siano chiare e che siano chiare anche le indicazioni relative agli obblighi e alle eventuali scadenze da rispettare, nonché alle conseguenze in caso di mancata osservanza.

3. Regola dell'inusuale

Le clausole che i e le clienti non sono tenuti o tenute ad aspettarsi possono essere considerate non valide. È quindi utile riflettere se un o una cliente sarebbe sorpreso o sorpresa di una clausola di questo genere laddove non gli o le venisse fatta presente.

Nathalie Vidal

Impressum

Editore

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA

Indirizzo della redazione

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA
«Zurich PMI Magazine»,
Hagenholzstrasse 60, 8085 Zurigo,
041 528 29 75, kmu@zurich.ch

Redazione

Marco Hebeisen (Direzione),
hanno collaborato a questa edizione:
Sunitha Balakrishnan, Dominik
Buholzer, Katrin Schnettler Ruetz,
Franco Tonozzi, Nathalie Vidal

Layout, rewrite e produzione

Content Media AG, Thun

Foto

Ruben Sprich, Rémy Steinegger

Stampa e spedizione

Paul Bütiger AG, Biberist

Edizione PDF

Questa rivista può essere scaricata anche come documento PDF: zurich.ch/kmu-magazin

Nota legale

© Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA.
È vietata la riproduzione completa o parziale senza espressa autorizzazione di Zurich.
Questa rivista si rivolge alla clientela aziendale di Zurich in Svizzera. Ha scopo informativo ed è ideata per l'utilizzo personale. Non rappresenta né un'offerta né una raccomandazione relativamente a prodotti assicurativi o di altro tipo. Zurich si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento prodotti, servizi e prezzi.

Disclaimer

Zurich non si assume nessuna responsabilità per informazioni errate o incomplete.

Carta

Stampato su BalancePure,
100% riciclato e premiato con il marchio
Ecolabel UE AT/11/002



Avete domande, complimenti o critiche?

Desiderate ordinare altre copie di questa edizione o non ricevere più Zurich PMI Magazine in futuro?

Scriveteci, la vostra opinione ci interessa:
kmu@zurich.ch

 **ZURICH**[®]
percorsovita 

Zurich percorsovita: il più grande fitness club outdoor della Svizzera.

Buon divertimento con il miglior
allenamento per la vostra salute.



Scaricate
ora l'app
e iniziate



zurich.ch/percorsovita

